

TÉRMINOS DE REFERENCIA

CONTRATACIÓN DE CONSULTORÍA DE SISTEMATIZACIÓN DE LA(S) INTERVENCIÓN(ES) DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA, IMPLEMENTADA(S) POR GLASSWING INTERNATIONAL

Número de ocupantes:	1
Reporta a:	Coordinador de Educación Remedial
Otros supervisores:	Comité evaluador compuesto por equipo de Educación Remedial y equipo de Monitoreo, Evaluación y Aprendizaje

ANTECEDENTES DEL PROYECTO

El Proyecto de Innovación Educativa de USAID/El Salvador, tiene como objetivo reducir la migración irregular en el país mediante la mejora de las habilidades básicas y el bienestar psicosocial entre los estudiantes de Educación Básica (EB), incluida la población con mayor vulnerabilidad, al tiempo que fortalece la capacidad de las instituciones de educación superior (IES) para apoyar mejor al sector de la EB. El proyecto está siendo ejecutado por FHI 360 en consorcio con cuatro Socios Nacionales, Fundación Salvador del Mundo (FUSALMO), Fundación Pro-Educación de El Salvador (FUNPRES), ConTextos y Fundación Crisálida Internacional conocida como Glasswing International y un socio internacional, Inclusive Development Partners (IDP).

Una de las prioridades que tiene el Proyecto es poner en marcha procesos de Colaboración, Aprendizaje y Adaptación (CAA o CLA por sus siglas en inglés) con el personal del proyecto, los socios y las partes interesadas externas para mejorar la ejecución, esto partiendo del hecho que el CLA implica colaboración estratégica, aprendizaje continuo y gestión adaptativa, por lo que, sus enfoques para el desarrollo incluyen la colaboración voluntaria entre las partes interesadas para compartir conocimientos y reducir la duplicidad de esfuerzos; aprender sistemáticamente basándose en la evidencia de una variedad de fuentes; tomarse el tiempo necesario para reflexionar sobre la implementación; y aplicar el aprendizaje adaptándose consciente y voluntariamente.

Como parte de la estrategia CLA, el Proyecto dirigirá los esfuerzos para sistematizar las principales intervenciones que se vienen implementando, con el objetivo de generar aprendizajes que permitan optimizar y hacer los ajustes correspondientes, si así se requiere, para su implementación con la población que será atendida en la cohorte 2, al mismo tiempo permitirá al MINEDUCYT adoptar y ampliar los éxitos del Proyecto a través del sistema gubernamental.

CONTEXTO DE ORGANIZACIÓN IMPLEMENTADORA

Fundación Crisálida Internacional conocida como Glasswing International, es una organización no gubernamental creada bajo las leyes de El Salvador, que tiene como misión promover la inversión social estratégica mediante la creación de "redes de acción" entre empresas, fundaciones, gobierno y organizaciones sin fines de lucro, con el objetivo de fomentar una mayor participación de la sociedad en la mejora de la calidad de vida. Glasswing trabaja en las áreas de salud, educación, infraestructura y empleabilidad.

Actualmente, la organización busca ejecutar modelos de intervenciones integrales de educación, salud mental, género e iniciativas especiales para la prevención y disminución de la violencia y el aumento de factores de protección de la niñez,

adolescencia y juventud, para la creación de ecosistemas de apoyo continuo basados en la comunidad para facilitar la recuperación y resiliencia individual y colectiva.

En el marco de modelos de intervención en educación se ha desarrollado un modelo proveniente de Pratham, institución de la India, denominado *Teaching at the Right Level*, Enseñando al Nivel Adecuado (TaRL, por sus siglas en inglés) en Guatemala, Honduras, Nicaragua, y recientemente en El Salvador, como un enfoque para la Educación Remedial, que tiene como objetivo desarrollar habilidades fundamentales en matemáticas y lectura para estudiantes antes de salir de educación primaria. TaRL es una estrategia sustentada por las aportaciones de docentes, psicólogos, supervisores escolares y pedagogos con experiencia en procesos de capacitación en el desarrollo de intervenciones con estudiantes y que han aportado elementos fundamentales para mejorar los aprendizajes básicos en lectura y aritmética.

INTERVENCIÓN PRIORIZADA

El proceso de diseño y adaptación de la estrategia de nivelación TaRL para El Salvador, así como el proceso de formación en Refuerzo en Lectoescritura a docentes de 3° a 6°. Esto implica el desarrollo curricular de la estrategia metodológica para que pueda ser parte de los procesos formativos y de seguimiento en el Ministerio de Educación de El Salvador, así como el cumplimiento de la ruta docente. El objetivo es obtener el plan de implementación de la Enseñanza al Nivel Adecuado TaRL, en conjunto con las actividades, formación y seguimiento del proceso. Esto se centra en las siguientes actividades específicas:

- Adecuación curricular TaRL, esto es equivalente a la revisión y transformación de guías metodológicas, orientaciones e instrumentos para el desarrollo de diagnósticos de lectoescritura contextualizadas a El Salvador, esto implica analizar las competencias e indicadores de logro de acuerdo al grado anterior en lectura.
- Modificaciones de las estructuras gramaticales y vocabulario, al nivel del estudiante y al contexto del programa de estudios de El Salvador.
- Ampliación o supresión de contenidos de acuerdo al modelo pedagógico de El Salvador a partir de las sesiones de innovación propuestas por TaRL. Además, generar las orientaciones para la elaboración de sesiones de refuerzo de acuerdo a las adecuaciones curriculares de 3° a 6° grado de primaria.
- Reflexión y análisis de los resultados de cumplimiento de la ruta de formación docente en Refuerzo en Lectoescritura de 3° a 6° (cumplimiento del porcentaje de docentes formados)
- Análisis de las encuestas de satisfacción de formación docente (tanto en jornadas presenciales como virtuales), complementando con los insumos proveídos por personal de Monitoreo y Evaluación del asocio en visitas de campo.
- Interpretación crítica de la implementación del proceso de formación en refuerzo en lectoescritura de docentes de 3° a 6°, cubriendo desde el cumplimiento en la ruta de formación docente hasta la experiencia en las caracterizaciones iniciales, intermedias y finales realizadas con sus alumnos de las 150 escuelas del proyecto.

OBJETIVOS DE LA CONSULTORÍA

General

Desarrollar un proceso de sistematización de la experiencia de diseño-adaptación e implementación de la estrategia de nivelación (TaRL) para El Salvador de 3° a 6° grado que permita generar evidencia que sirva como guía para futuras aplicaciones u otras iniciativas de escalamiento.

Específico

- a. Desarrollar una interpretación crítica de la adaptación e implementación de la estrategia de nivelación en lectoescritura (TaRL) para El Salvador de 3° a 6°, de manera tal que, a partir de su ordenamiento y

reconstrucción, se descubra o explique la lógica del proceso vivido, los factores que han intervenido en dicho proceso, cómo se han relacionado entre sí y por qué lo han hecho de ese modo.

- b. Producir conocimiento y aprendizaje significativo que posibiliten una apropiación de las experiencias vividas en el desarrollo de la intervención, comprenderlas teóricamente y orientarlas, si así se requiere, a las intervenciones dirigidas a la segunda cohorte de escuelas del Proyecto

Objeto de la consultoría

(1) La experiencia en el diseño y adaptación de la estrategia de nivelación en lectoescritura (TaRL) para El Salvador de 3° a 6°, implementada en el año 2023.

(2) El proceso de formación en Refuerzo en Lectoescritura a docentes de 3° a 6°, implementado en 2024.

Eje de sistematización de la intervención

La estrategia de la adaptación y de la metodología compuesta por (a) adecuación curricular TaRL al contexto salvadoreño, (b) modificaciones de las estructuras gramaticales y vocabulario al contexto de El Salvador. Así como la ampliación o supresión de contenidos de acuerdo al modelo pedagógico de El Salvador a partir de las sesiones de innovación propuestas por TaRL; y (c) la experiencia en el proceso de formación en Refuerzo en Lectoescritura a docentes de 3° a 6°, implementado en 2024.

Los resultados y el cumplimiento obtenido durante el proceso de formación docente en Refuerzo en Lectoescritura de 3° a 6°, compuesto por (a) la ruta de formación docente, (b) el nivel de satisfacción docente con el proceso formativo, (c) insumos de retroalimentación durante visitas de campo, provistos por el personal del asocio del proyecto.

METODOLOGÍA

Se requiere que ésta se desarrolle bajo la metodología de los 5 momentos o tiempos y 13 pasos, misma que en forma resumida se presenta en la siguiente tabla. Adicionalmente, se creará un espacio para discutir con la persona responsable de la consultoría en función de ajustes que crea pertinente incorporar.

Momentos metodológicos y pasos de la sistematización de intervenciones, características y recomendaciones

Momento 1: El punto de partida: La intervención		
Pasos	Características del momento	Recomendaciones del momento
1. Haber participado en la intervención. 2. Contar con registros de la intervención	Los diferentes actores de la experiencia pueden/deben participar en la sistematización. Se puede contar con apoyo externo	Elaborar registros de lo que va sucediendo a lo largo del proceso (escritos, visuales, audiovisuales...).
Momento 2: Formular el plan de sistematización		
3. Definir el objetivo de la intervención a sistematizar	Responde a: “¿Para qué se busca desarrollar esta sistematización?”.	Tener en cuenta los intereses y posibilidades personales.
4. Delimitar el objeto a sistematizar	-Responde a: “¿Qué intervención se va a sistematizar?”	No hay que cubrir toda la intervención de comienzo a fin.
5. Precisar el eje de sistematización.	Delimitar tiempo y espacio de la intervención.	Pensarlo como un hilo conductor que atraviesa la intervención.
6. Fuentes de información que se		

requieran. 7. Procedimientos seguir	a	Responde a: “¿Qué aspectos de la intervención interesa más?”. -Precisa el enfoque central y evita la dispersión. -Ubica dónde se encuentra la información que se tiene y cuál sería la que se necesitaría conseguir. -Hacer un plan de sistematización: tareas, responsables, participantes, recursos. -Indica los recursos materiales y financieros necesarios para todo el proceso	Es útil formularlo como una relación entre aspectos. Buscar los registros de acuerdo con el objeto y el eje de sistematización. Tomar en cuenta el tiempo que requiere realizar las tareas. Elaborar un presupuesto realista de acuerdo con el tiempo que se prevé utilizar
Momento 3: Recuperación del proceso vivido			
8. Reconstruir la historia de la intervención. 9. Ordenar y clasificar la información		Reconstruye de forma ordenada lo que sucedió, tal como pasó. Identifica etapas, cambios, momentos significativos de todo el proceso. Clasifica la información disponible.	El eje le sirve de guía. Organizar la información de forma clara y visible. Hay que basarse en todos los registros posibles. Determinar las categorías y variables para ordenar.
Momento 4: Reflexiones de fondo			
10. Análisis y síntesis. 11. Interpretación crítica.		Es el momento más importante de todo el proceso. Analiza cada componente por separado. Indaga por las causas de lo sucedido. Permite identificar las tensiones y contradicciones centrales que marcan el proceso. Observa particularidades y el conjunto, lo personal y lo colectivo. Busca comprender las interrelaciones e interdependencias entre los distintos elementos	Buscar entender la lógica global de la intervención. Llevar este momento a buscar comprender los factores claves o fundamentales que explican la intervención y construyen su sentido. Es el momento para confrontar con otras intervenciones y teorías
Momento 5: Puntos de llegada			
12. Formular conclusiones y recomendaciones. 13. Elaborar productos de comunicación.		Son las principales afirmaciones resultado del proceso. Permiten confrontarse con los objetivos de la sistematización y responder a las principales preguntas críticas.	Pueden ser dudas e inquietudes abiertas. Son punto de partida para nuevos aprendizajes. Mirar lo que aporta la intervención al futuro de

	Pueden ser tanto formulaciones teóricas como orientaciones prácticas. Posibilita explicar y explicarse mejor lo central de la intervención sistematizada. Permite compartir las lecciones aprendidas con una diversidad muy grande de otros actores. Comunica los aprendizajes encontrados.	ella misma o de otras experiencias. Diseñar una estrategia de comunicación que permita compartir los resultados con todas las personas involucradas y con otros sectores interesados.
--	---	---

Fuente: Adaptado de Jara (2018)

Nota: Para el desarrollo de esta consultoría sólo se desarrollarán los pasos del 6 al 12. Los pasos 3, 4 y 5 deben ajustarse a lo que se define en el TdR.

Otros criterios que se deben tener en cuenta en el desarrollo de la consultoría son los siguientes:

- La sistematización será participativa, buscando la participación de los diferentes actores en los diferentes momentos del proceso de la sistematización a través de entrevistas o talleres participativos. Además, se deberá incluir un taller de devolución de resultados y validación con los actores claves.
- La sistematización se realizará en estrecha coordinación con la contraparte técnica de Glasswing para definir los aspectos metodológicos, apoyo con la documentación o datos disponibles de la intervención desarrollada y soporte logístico en campo.
- La sistematización estará basada sobre la práctica de los actores involucrados en la intervención (Ejemplo, Docentes, directores/subdirectores, personal de programas, personal de apoyo a programas y personal técnico/directivo del MINEDUCYT), por lo que se espera una propuesta metodológica creativa que permita que todos los involucrados participen y reflexionen del proceso.
- El procesamiento de la información que servirá para el análisis será mediante la triangulación de la información a partir de los diferentes instrumentos propuestos en el manual proporcionado por FHI 360, buscando dar una integralidad al análisis, pero sin perder las particularidades y los matices, según las dimensiones y cambios establecidos en la intervención.

DURACIÓN DE LA CONSULTORÍA

Se estima un tiempo promedio aproximado de sesenta y cinco (65) días calendarios de sistematización y de entrega de productos por intervención, sin contar con los tiempos de revisión y retroalimentación de cada entregable y se hará de acuerdo con los momentos establecidos en este documento. Se espera que la consultoría finalice, a más tardar el 31 de diciembre del 2024.

ENTREGABLES

Producto 1: Diseño del plan de sistematización, que se refiere a la organización de un plan detallado de los pasos concretos que se deben implementar para sistematizar: las distintas etapas o fases; quiénes serán las personas participantes; cuáles serán las actividades o tareas a realizar; qué técnicas se utilizarán; qué se espera lograr con cada una de ellas; y la identificación de los instrumentos a utilizar; quiénes tendrán la responsabilidad de ejecutarlas; en qué plazos deben estar cumplidas las distintas tareas; que productos o subproductos se planea elaborar.

Producto 2:

- 1) Informe preliminar de la sistematización con base a la información recogida en campo, que incluya los avances de los momentos 3 y 4.
- 2) Presentación del informe preliminar

Esquema básico para el segundo producto

- Título
- Resumen ejecutivo
- Introducción (explicando qué es lo que busca el documento y cómo se presentará la información)
- Aspectos generales: descripción de la zona, la población o el grupo meta, el contexto, la problemática que se quería solucionar y los antecedentes
- Metodología de la sistematización
- Eje y objeto de sistematización
- Descripción de la experiencia: descripción de todo lo hecho y lo logrado, incluyendo las dificultades o problemas enfrentados
- Análisis o interpretación crítica
- Anexos (información preliminar que puede ayudar a comprender mejor la experiencia; se pueden incluir gráficos, estadísticas, testimonios, transcripciones de documentos, instrumentos, etc.)

Producto 3:

- 1) Informe final de la sistematización de la intervención, incluye un resumen ejecutivo y anexos. Todo en versión impresa (una copia) y digital (en memoria USB), dentro de los plazos establecidos en el cronograma aprobado.
- 2) Presentación del informe final

Esquema básico para el tercer producto

- Título
- Resumen ejecutivo
- Introducción (explicando qué es lo que busca el documento y cómo se presentará la información)
- Aspectos generales: descripción de la zona, la población o el grupo meta, el contexto, la problemática que se quería solucionar y los antecedentes
- Metodología de la sistematización
- Eje y objeto de sistematización
- Descripción de la experiencia: descripción de todo lo hecho y lo logrado, incluyendo las dificultades o problemas enfrentados
- Análisis o interpretación crítica
- Lecciones aprendidas
- Conclusiones y recomendaciones
- Referencias (las fuentes de nuestra información, sea producida por nosotros mismos o consultada)
- Anexos (información final que puede ayudar a comprender mejor la experiencia; se pueden incluir gráficos, estadísticas, testimonios, transcripciones de documentos, instrumentos, etc.)

PERFIL DE LA PERSONA NATURAL

- Título universitario en el área de la Educación, Economía, Ciencias Políticas, Desarrollo Social, Ciencias Sociales o áreas afines. De preferencia con grado de Maestría.
- Formación en la conducción de sistematizaciones, métodos y/o técnicas de investigación cualitativa.

- Experiencia previa en sistematizaciones de experiencias.
- Capacidad para diseñar, gestionar y ejecutar estudios de investigación cualitativa, cuantitativa y/o mixtas.
- Capacidad de organización y trabajo en equipo.
- Conocimiento del ámbito educativo salvadoreño, contexto social actual y cultura.
- Incluir como referencia 2 sistematizaciones que haya realizado.
- Excelente capacidad de comunicación (oral y escrita).
- Excelentes aptitudes informáticas, incluido el conocimiento de programas informáticos de MS (Word, Excel, PowerPoint, etc.)

FORMA DE PAGO

Los pagos se efectuarán posterior a la revisión y aprobación a entera satisfacción de los productos entregados por esta consultoría, los cuales deben ser aprobados por la contraparte técnica de Glasswing y FHI 360. Los productos y tiempos de entrega son los siguientes:

Productos	Tiempo de entrega	Porcentaje de pago
Producto 1: Plan de sistematización	A los 10 días calendario de la firma de contrato	30%
Producto 2: Informe preliminar de la sistematización	A los 50 días calendario de la firma de contrato	40%
Producto 3: Informe final de la sistematización	A los 65 días calendario de la firma de contrato	30%

Para el pago de honorarios, se exigirá al consultor/a la presentación de factura correspondiente, exenta de IVA, caso contrario, Glasswing International realizará las retenciones dispuestas por ley.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para la evaluación de las propuestas que se recibirán, se utilizará la siguiente herramienta:

Criterio	Descripción	Porcentaje
Método	La metodología propuesta para la sistematización de la intervención está acorde a lo señalado en los TDR y es la adecuada	25%
Calendario/Plan de trabajo	El calendario / plan de trabajo es realista y satisface las necesidades del proyecto.	15%
Costo	El presupuesto incluido en la propuesta financiera es detallada, razonable y considera precios vigentes del mercado	20%
Experiencia	El consultor evidencia nivel de capacitación y experiencia en la realización de procesos de sistematización y de investigaciones cualitativas.	40%

APLICACIÓN DE POLÍTICAS PARA LA CONSULTORÍA

El/la consultor/ deberá presentar Solvencia de PNC y Antecedentes Penales de forma obligatoria para la propuesta y la firma del contrato.

Tampoco deberá estar vinculado directa o indirectamente a ninguna actividad relacionada con el terrorismo, y que no vende ningún bien y/o servicio de doble propósito que pueda ser utilizado en una actividad relacionada con el terrorismo. Así mismo acepta que Glasswing realizará revisiones independientes para validar esto y que de estar vinculado no podrá realizarse la adjudicación del servicio.

DECLARACIÓN DE CERO TOLERANCIA CONTRA LA VIOLENCIA, ABUSO Y MALTRATO INFANTIL

Para Glasswing International es indispensable la salvaguarda y protección de la niñez y la adolescencia y mantiene el compromiso de cero tolerancias contra cualquier tipo de violencia, abuso (físico, emocional y sexual) y maltrato a la niñez y adolescencia. Para esto, la Fundación cuenta con una Política de Protección de Niñez y Adolescencia y un Protocolo de Implementación, y es responsabilidad de sus directores y colaboradores velar por su estricta aplicación. Cero Tolerancia significa que cualquier colaborador que esté involucrado en un incidente de violencia, abuso (físico, emocional y sexual) y maltrato a la niñez y adolescencia, o que conozca de un incidente y no lo reporte, será inmediatamente desvinculado de la organización y será reportado a las instituciones correspondientes.

CONFIDENCIALIDAD DE LA INFORMACIÓN

Toda la documentación facilitada por la persona supervisora de Glasswing para la elaboración de los productos mencionados para esta consultoría, así como los documentos, materiales que se elaboren deberán ser considerados como confidenciales para la persona contratada, estando obligado(a) a no compartir información alguna con terceros sin previa autorización escrita del contratante.

PRESENTACIÓN DE OFERTA

- Las ofertas y documentación deberán presentarse a más tardar el **13 de septiembre 2024**, en versión digital (formato PDF), al correo comprasfhi@glasswing.org, con el asunto: **“SISTEMATIZACIÓN DE LA ADAPTACIÓN DE LA ESTRATEGIA Y PROCESO FORMATIVO TARL EL SALVADOR”**.
- Si algún ofertante tuviese dudas en cuanto a la interpretación de los documentos que componen los términos de referencia o encontrare contradicciones, discrepancias u omisiones, deberá notificarlo por correo electrónico dirigido a Unidad de Adquisiciones y Contrataciones de Glasswing Internacional a comprasfhi@glasswing.org. Esto permitirá emitir la respectiva modificación o aclaración, si lo anterior fuere procedente. Las solicitudes de las aclaraciones serán recibidas a más tardar hasta el **11 de septiembre de 2024**.

La propuesta técnica-económica debe contener como mínimo:

- Carta de interés para participar en la consultoría.
- Plan de trabajo y cronograma
- Descripción de la aproximación metodológica, incluidos métodos y técnicas a utilizarse en el proceso de sistematización de la intervención que se detalla en los términos de referencia.
- Presentar cartas de referencia que puedan evidenciar experiencia previa en procesos de sistematización de

intervenciones.

- Hoja de vida del profesional que participará en esta consultoría, con sus respectivos atestados y un portafolio con muestras o evidencias de la experiencia en investigación cualitativa.
- Presupuesto detallado de la implementación de la consultoría, incluyendo los costos de honorarios, materiales, movilidad requerida, entre otros y considerando que el proyecto es exento de IVA.
- Solvencia de PNC y Antecedentes Penales
- Declaración 937 persona natural

DECLARACIÓN DE APLICABILIDAD DEL CÓDIGO GEOGRÁFICO 937 PARA COMPRAS DE BIENES Y SERVICIOS

Todos los bienes y servicios ofrecidos en virtud de la presente licitación o suministrados en virtud de cualquier adjudicación resultante deberán cumplir el código geográfico autorizado de USAID 937, de conformidad con el Código de Regulaciones Federales de los Estados Unidos (CFR por sus siglas en inglés), 22 CFR 228. Los oferentes no podrán ofrecer o suministrar ningún producto o servicio que sea fabricado, manufacturado, ensamblado en, enviado desde, transportado a través de, o que de alguna otra manera involucre a cualquiera de los siguientes países: Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán del Norte y Siria.

Fuente y Nacionalidad: 22 CFR 28 Código geográfico 937 se define como los Estados Unidos, el país cooperante/país receptor, y países en desarrollo que no sean países en desarrollo avanzados, y excluyendo fuentes prohibidas.

02/06/2012New Edition

Advanced developing countries are excluded from USAID Principal Geographic Code 937 except for the procurement of commodities and services when part of any assistance to such country (i.e., where such country is the "cooperating/recipient country" under Code 937).

Albania	Ecuador	Namibia
Algeria	Gabon	Palau
American Samoa	Grenada	Panama
Antigua and Barbuda	Iran, Islamic Rep.	Peru
Argentina	Jamaica	Romania
Azerbaijan	Jordan	Russian Federation
Belarus	Kazakhstan	Serbia
Bosnia and Herzegovina	Latvia	Seychelles
Botswana	Lebanon	South Africa
Brazil	Libya	St. Kitts and Nevis
Bulgaria	Lithuania	St. Lucia
Chile	Macedonia, FYR	St. Vincent and the Grenadines
China	Malaysia	Suriname
Colombia	Maldives	Thailand
Costa Rica	Mauritius	Tunisia
Cuba	Mayotte	Turkey
Dominica	Mexico	Uruguay
Dominican Republic	Montenegro	Venezuela, RB

310mab_020612